

服務焦點
SERVICE FOCUS

10.11



主禮嘉賓自資專上教育委員會主席張炳良教授 GBS 太平紳士致辭時讚揚東華學院對醫護行業的貢獻，又勉勵畢業生把握新常態下的機遇。During his speech, Prof. CHEUNG Bing Leung, Anthony, GBS, JP, Chairman of Committee on Self-financing Post-secondary Education, commended TWC for its contributions to the medical industry and encouraged graduates to grasp the opportunities under the new normal.



張炳良教授 GBS 太平紳士（第一排左六）、主席暨東華學院校董會主席譚鎮國先生（第一排左五）、校務委員會主席陳文綺慧女士 BBS（第一排右五）及東華學院校長陳慧慈教授（第一排左二）一同見證畢業生揭開人生新一頁。Prof. CHEUNG Bing Leung, Anthony, GBS, JP (first row, left 6), Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (first row, left 5), the Chairman cum Chairman of Board of Governors of TWC, Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola, BBS (first row, right 5), Chairman of College Council of TWC, and Prof. Sally CHAN (first row, left 2) witnessed the turning of new page of life of the graduates.

東華學院第九屆畢業典禮

東華學院於月內舉行第九屆畢業典禮，有480位畢業生獲頒授學士或副學士學位。東華學院校長陳慧慈教授在典禮中恭賀畢業生學有所成，並對他們在疫情下鏖而不捨的學習態度表示讚賞。

The 9th Tung Wah College Graduation Ceremony

The 9th Tung Wah College Graduation Ceremony was held in November with 480 graduates awarded either a Bachelor's degree or Higher Diploma. Prof. Sally CHAN, President of Tung Wah College (TWC), extended her congratulations to the graduates on their academic achievements, and expressed appreciations towards students' perseverance in the face of difficulties under the pandemic.

19.11

董事局與本院屬校校長及副校長會面

董事局於月內與本院屬下中小學、幼稚園及特殊學校的校長及副校長會面，感謝他們在疫情下致力維持學校的高教學水平，以莘莘學子福祉為本。

Board of Directors Met Up with TWGHs School Heads and Deputy Heads

In November, the Board of Directors met with TWGHs school heads and deputy heads to express the gratitude for their dedication to maintaining a high standard of teaching amid the pandemic for the wellbeing of students.



主席兼名譽校監譚鎮國先生感謝各校長和副校長的付出。Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, Chairman cum Honorary Supervisor expressed his gratitude for the efforts made by school heads and deputy heads.



主席兼名譽校監譚鎮國先生（第一排左五）、董事局成員、顧問局成員及歷屆主席感謝校監和校董在學校的領導。Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (first row, left 5), Chairman cum Honorary Supervisor, together with Board Members, Advisors and former Chairmen thanked supervisors and school managers for their leadership.

26.11



主席兼名譽校監譚鎮國先生（左九）、主禮嘉賓教育局沙田區總學校發展主任黃錦麗女士（左十）及董事局成員主持典禮。Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left 9), the Chairman cum Honorary Supervisor, Ms. WONG Kam Lai (left 10), Chief School Development Officer (Shatin) of the Education Bureau and Board Members officiated at the Ceremony.

東華三院邱金元中學三十五周年校慶典禮

創立於1985年，該校一直秉承本院「全人教育」的辦學精神，提供優質教育，履行「興學育才」的使命。學校以「三十五載顯關愛 勤儉忠信育英才」為校慶主題，致力為國家培育更多的棟樑之才。學校亦積極建立「關愛校園」，更於上年度獲選為「2020年度關愛校園獎勵計劃」的關愛校園榮譽學校，印證全體師生共同努力的成果。

35th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Yow Kam Yuen College

Established in 1985, the College upholds the Group's ethos of "all-round education" and has been providing quality education to fulfill the mission "to promote education and to nurture the youngsters". With the theme "35 years of caring and nurturing", the School is committed to nurturing more talents for the country. The School also endeavours to build a caring campus, and was awarded the Honoured School at the "Caring School Award Scheme 2020" in recognition of the efforts made by teachers and students.

邱金元中學管樂團演奏及學生拉丁舞表演。
Performance by the symphonic band of the College and Latin Dance Performance by students.



鄧明慧副主席（左三）致送紀念品予中國銀行（香港）有限公司營運總監鍾向群先生（左二）及資訊科技部總經理鄭松岩博士（右二），感謝他們對本院的支持。Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 3), Vice-Chairman presented souvenirs to Mr. ZHONG Xiangqun (left 2), Chief Operating Officer of Bank of China (Hong Kong) Limited and Dr. CHENG Chung Ngam, Rocky (right 2), General Manager of Information Technology of Bank of China (Hong Kong) Limited for their support to Tung Wah.

7.11

中銀香港義工團隊全力支持本院活動

衷心感謝中銀香港的義工團隊一直支持本院活動，除了安排義工參與本院的義工服務，又於月內邀請東華學生到訪位於香港科學園的中銀香港創新研發空間，學習有關網絡安全和大數據等知識，以培養他們對科技發展的興趣。

BOCHK Volunteers Fully Support TWGHs Events

Thank you for the staunch supports from BOCHK volunteers who not only participated in TWGHs' volunteering services, but also invited our students to visit BOCHK Innovation R&D Space in the Hong Kong Science and Technology Parks to learn about network safety and big data, fostering their interest in technological development.

